

## Montageanleitung Heizkreisverteiler DN 25 – HVT/DE



- D** Montageanleitung Heizkreisverteiler DN 25 aus Edelstahl – HVT/DE
- GB** Heating circuit distributor DN 25 of stainless steel – HVT/DE
- NL** Montagehandleiding Meergroeps-verdeelunit DN 25 – HVT/DE
- E** Instrucciones de instalación del distribuidor DN 25 - HVT/DE

[www.bekotec-therm.com](http://www.bekotec-therm.com):

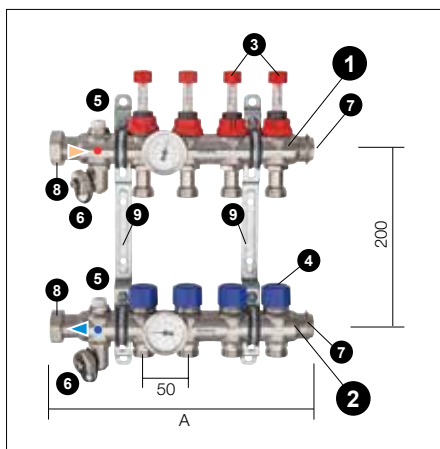
- F** Instructions de montage Collecteur de circuit de chauffage DN 25 – HVT/DE
- I** Istruzioni di montaggio Collettore DN 25 - HVT/DE
- DK** Monteringsvejledning fordelerunit DN 25 – HVT/DE
- CZ** Rozdělovač topných okruhů DN 25 z ušlechtilé oceli – HVT/DE
- PL** Rozdzielacz obiegów grzewczych DN 25 - HVT/DE ze stali nierdzewnej
- P** Distribuidor de circuitos de climatização DN 25 em aço inoxidável – HVT/DE
- H** DN 25 nemesacél fűtőkörelosztó – HVT/DE
- TR** Paslanmaz çelik ısıtma devresi dağıtıcısı 25 DN - HVT/DE
- GR** Διανομέας κυκλώματος θέρμανσης DN 25 από ανοξείδωτο χάλυβα – HVT/DE

## Collecteur pour circuit de chauffage DN 25 en acier inoxydable – HVT/DE

Schlüter-BEKOTEC-THERM-HVT/DE est un collecteur pour circuit de chauffage de DN 25 en acier inoxydable avec rampe de départ ① et de retour ②, diamètre 35 mm.

Les éléments suivants sont compris dans le kit et pré-assemblés :

- débitmètre de départ transparent ③ avec graduation, réglable de 0,5 à 3,0 l/min, pour le réglage des débits,
- thermomètre intégré, pouvant être installé des deux côtés,
- robinets thermostatiques ④, réglables manuellement pour chaque circuit, convenant pour des électrovannes Schlüter,
- un purgeur manuel ⑤, en laiton nickelé sur départ et retour,
- robinet de remplissage et de vidange ⑥ 1/2" (DN 15), pivotant, en laiton nickelé,
- bouchon d'extrémité ⑦ 3/4" (DN 20) en laiton nickelé,
- pièce de raccordement du répartiteur avec écrou et joint fibre étanche ⑧ 1" (DN 25),
- sorties pour circuits de chauffage, espacées de 50 mm, comprenant un embout de raccordement fileté 3/4" (DN 20) avec cône prévu pour les raccords vissés Schlüter.
- 2 supports de collecteur ⑨ avec insert isolant pour le montage du collecteur Schlüter ainsi qu'un kit de montage mural sont fournis non montés dans le carton.



Un kit de raccordement adapté avec les accessoires nécessaires pour le raccordement des circuits de chauffage et des rampes de départ et de retour aux tubes d'alimentation est disponible à l'unité pour chaque taille de collecteur.

Le **kit pour le raccordement** de chaque circuit comprend 2 raccords vissés, 2 pattes coudées et 2 cavaliers de tube (RH 17 et RH 75).

En revanche, pour le montage du kit d'attente Schlüter-BEKOTEC-THERM-PW en vue du montage ultérieur d'un compteur de calories, le kit de raccordement doit être composé des mêmes articles individuels, à l'exception des robinets à boisseau sphérique.

Collecteur de circuits de chauffage	2 circuits	3 circuits	4 circuits	5 circuits	6 circuits	7 circuits
Art. n°	BTHVT 2 DE	BTHVT 3 DE	BTHVT 4 DE	BTHVT 5 DE	BTHVT 6 DE	BTHVT 7 DE
Longueur A = mm	215	245	295	347	379	447
	8 circuits	9 circuits	10 circuits	11 circuits	12 circuits	
Art. n°	BTHVT 8 DE	BTHVT 9 DE	BTHVT 10 DE	BTHVT 11 DE	BTHVT 12 DE	
Longueur A = mm	497	547	597	647	697	

La profondeur de montage est de l'ordre de 70 mm

## Notice d'utilisation

### Débitmètre 0,5 - 3 l/min

#### Application :

Le débitmètre Memory est intégré dans la rampe de distribution du départ du circuit de chauffage et sert à afficher et à régler ou à couper le débit de systèmes de chauffage et de rafraîchissement de surfaces. Lorsqu'il est ouvert et que la pompe de circulation tourne, le débitmètre affiche le débit d'eau en litres par minute. Une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre au niveau de la molette permet de réduire le débit, et une rotation en sens inverse permet d'augmenter le débit d'eau. Le débit d'eau réglé peut être maintenu de manière définitive grâce au système de blocage.



#### Régler les débits

1. Tirer la bague coulissante de fixation rouge vers le haut.
2. Tourner l'écrou-raccord noir en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée vers le haut.
3. Régler, au niveau du cylindre transparent, le débit calculé en l/min à l'aide du capuchon rouge.
4. Tourner l'écrou-raccord noir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée vers le bas.
5. Remettre la bague coulissante de fixation rouge et la bloquer en partie basse.



#### Fermer

6. En tournant le capuchon rouge dans le sens des aiguilles d'une montre.

#### Ouvrir

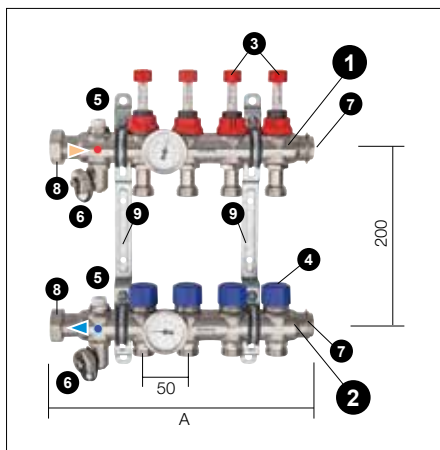
7. En tournant le capuchon rouge en sens inverse des aiguilles d'une montre.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques !

## Collettore DN 25 in acciaio inossidabile - HVT/DE

Schlüter-BEKOTEC-THERM-HVT/DE è un collettore DN 25 in acciaio inossidabile con mandata **1** e ritorno **2**, con diametro esterno di 35 mm. Il set comprende:

- Misuratore di portata **3** sulla mandata con scala trasparente, tarabile da 0,5 a 3,0 l/min.
- Termometro integrato, reversibile su entrambi i lati
- Valvole motorizzabili **4** regolabili manualmente per ogni circuito di riscaldamento, adatte per gli attuatori Schlüter a comando elettrico.
- Sfiato manuale **5** in ottone nichelato per la mandata e per il ritorno.
- **6** Rubinetto di carico e scarico 1/2" (DN 15) in ottone nichelato
- Tappo terminale **7** 3/4" (DN 20), in ottone nichelato.
- **8** Collegamento del collettore con dado per raccordi a guarnizione piatta 1" (DN 25).
- Attacchi del circuito ad intervalli di 50 mm, costituiti da innesti con sede conica da 3/4" di diametro esterno (DN 20) AG adatto per giunti conici a bocchettone Schlüter.
- La confezione contiene inoltre 2 staffe con supporto antivibrazione **9** per il montaggio del collettore nell'armadietto, più un set aggiuntivo per l'eventuale montaggio a parete.



Per ogni collettore è disponibile un **kit di collegamento** corrispondente al numero di circuiti.

Il kit di collegamento per ogni circuito contiene 2 giunti conici a bocchettone, 2 ganci a "U" RH17 e 2 staffe di fissaggio RH75 per il tubo.

Predisporre l'installazione del set per calorimetro Schlüter-BEKOTEC-THERM-PW composto da vari articoli per la successiva installazione di un calorimetro. In questo caso le valvole a sfera non sono necessarie.

Collettore del circuito	a 2 vie	a 3 vie	a 4 vie	a 5 vie	a 6 vie	a 7 vie
Cod. Art.	BTHVT 2 DE	BTHVT 3 DE	BTHVT 4 DE	BTHVT 5 DE	BTHVT 6 DE	BTHVT 7 DE
Lunghezza A = [mm]	215	245	295	347	379	447
	<b>a 8 vie</b>	<b>a 9 vie</b>	<b>a 10 vie</b>	<b>a 11 vie</b>	<b>a 12 vie</b>	
Cod. Art.	BTHVT 8 DE	BTHVT 9 DE	BTHVT 10 DE	BTHVT 11 DE	BTHVT 12 DE	
Lunghezza A = [mm]	497	547	597	647	697	

La profondità di montaggio è di ca. 70 mm

## Istruzioni d'uso

### Misuratore di portata 0,5 - 3 l/min

#### Istruzioni

Il misuratore di flusso Memory è integrato nel collettore di mandata e viene utilizzato come indicatore e regolatore oppure per bloccare il flusso di massa del riscaldamento e del raffrescamento a pavimento.

Il misuratore di portata del volume mostra, con la pompa in azione, in modalità aperta, la quantità di acqua in litri al minuto. Girando la rotella in senso orario si riduce la quantità di acqua, girando la rotella in senso antiorario si aumenta la quantità di acqua.

La quantità di acqua impostata può essere mantenuta costante anche quando non si utilizza l'impianto.



#### Regolazione del flusso

1. Portare l'anello di sicurezza rosso verso l'alto.
2. Girare il dado nero in senso antiorario verso l'alto fino al blocco.
3. Usare il tappo a vite rosso per regolare il flusso in l/min sul vetro trasparente.
4. Girare il dado nero in senso orario verso il basso fino a fine corsa.
5. Inserire l'anello di sicurezza e spingere verso il basso.



#### Chiusura

6. Ruotare il tappo rosso in senso orario

#### Apertura

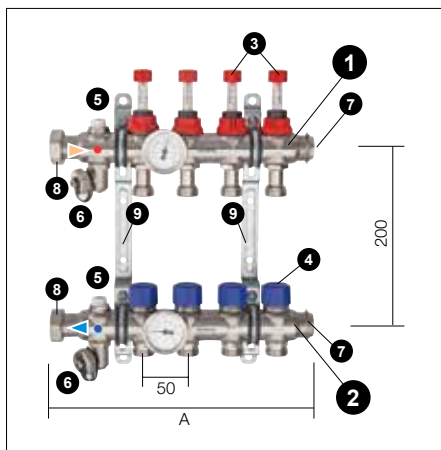
7. Ruotare il tappo rosso in senso antiorario

Salvo errori e modifiche tecniche!

## Fordelerunit DN 25 af rustfrit stål – HVT/DE

Schlüter-BEKOTEC-THERM-HVT/DE er en fordelerunit DN 25 i rustfrit stål med fremløbs- ① og returfordeler ②. Uvendig diameter 35 mm. Følgende er integreret og formonteret som sæt:

- Flowmåler til fremløb ③ med transparent skala. Kan indstilles fra 0,5 til 3,0 l/min. til regulering af gennemstrømningen.
- Indbygget termometer kan monteres på begge sider
- Termostatventiler ④, som kan justeres manuelt for hver varmekreds, passer til elektrisk styrede Schlüter-telestater.
- En manuel luftudlader til hver ⑤, messingforniklet. Til fremløb og returløb.
- Påfyldnings- og aftapningsshane ⑥ 1/2" (DN 15) drejelig, messing forniklet.
- Slutmuffe ⑦ 3/4" (DN 20), messingforniklet.
- Tilslutning af fordeleren med omløber ⑧ 1" (DN 25) med flad pakflade.
- Der er 50 mm mellem varmekredsenes afgreninger, som består af 3/4" tilslutningsstuds (DN 20), med konus som passer til Schlüter-kompressionsfittings.
- Med henblik på monteringen er der 2 fordelerholdere ⑨, med lyd-dæmpning, som passer til Schlüter-fordelereskabet, samt et ekstra vægmonteringsæt løst vedlagt i kassen.



Et passende tilslutningssæt med det nødvendige tilbehør til tilslutning af varmekredse og forsynings- og returfordeler til forsyningsledningerne fås som en separat artikel for hver fordelerstørrelse.

Afhængigt af fordeleren er 2 kompressionsfittings, 2 vinkelhager og 2 varmerørholdere RH 17 og RH 75 inkluderet i **tilslutningssættet** pr. varmekreds.

Som en undtagelse skal tilslutningssættet til montering af Schlüter-BEKOTEC-THERM-PW pasestyksæt til eftermontering af en varmemåler samles fra de enkelte dele. Kuglehanerne udelades.

Fordelerunit	2-gange	3-gange	4-gange	5-gange	6-gange	7-gange
Varenr.	BTHVT 2 DE	BTHVT 3 DE	BTHVT 4 DE	BTHVT 5 DE	BTHVT 6 DE	BTHVT 7 DE
Længde A = mm	195	245	295	347	379	447
	<b>8-gange</b>	<b>9-gange</b>	<b>10-gange</b>	<b>11-gange</b>	<b>12-gange</b>	
Varenr.	BTHVT 8 DE	BTHVT 9 DE	BTHVT 10 DE	BTHVT 11 DE	BTHVT 12 DE	
Længde A = mm	497	547	597	647	697	

Installationsdybden er 70 mm

## Betjeningsvejledning Flowmåler 0,5 - 3 l/min

### Anvendelse

Flowmåleren Memory er integreret i varmekredsfordeleren og bruges til at vise og regulere eller lukke massestrømmen af overfladevarme og -køling.

Når cirkulationspumpen kører, angiver volumenstrømningsmåleren den mængde vand, der strømmer igennem i liter pr. Minut, når den er åben. Drejning af håndhjulet med uret reducerer vandmængden, ved at dreje håndhjulet mod uret øges mængden af vand.

Den indstillede mængde vand kan indstilles permanent ved låsning.



### Regulering af flowmængden

1. Træk den røde sikkerhedsgliding af opad.
2. Drej den sorte omløber mod uret, indtil den stopper.
3. Juster den beregnede flow i l/min på skueglasset med den røde hætte.
4. Drej den sorte omløber helt ned med uret.
5. Sæt den røde sikkerhedsgliding på og tryk den ned.



#### Lukkes

6. Ved at dreje den røde hætte med uret.

#### Åbnes

7. Ved at dreje den røde hætte mod uret.

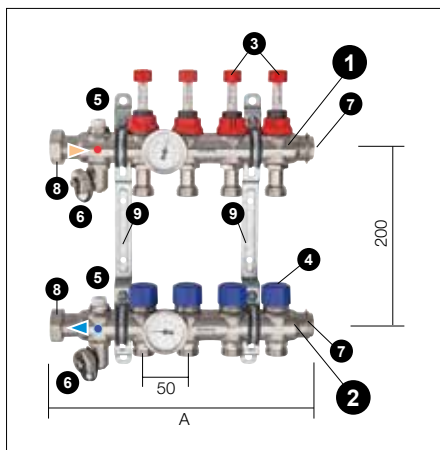
Fejl og tekniske ændringer forbeholdes!

## Rozdělovač topných okruhů DN 25 z ušlechtilé oceli – HVT/DE

Schlüter-BEKOTEC-THERM-HVT/DE je rozdělovač topných okruhů DN 25 z ušlechtilé oceli s přívodním 1 a vratným 2 vedením, vnější průměr 35 mm.

Integrovaná sada připravená k montáži obsahuje:

- měřič průtoku na přívodním potrubí 3 s průhlednou stupnicí, nastavitelný na 0,5 až 3,0 l/min. pro regulování průtokového množství.
- integrovaný teploměr s možností montáže na obou stranách
- termostatické ventily 4, ručně nastavitelné pro každý topný okruh, vhodné pro elektricky řízené Schlüter-servopohony.
- po jednom ručním odvzdušňovači 5, poniklovaná mosaz, pro přívodní a vratné potrubí.
- plnicí a vypouštěcí kohout 6 1/2" (DN 15), otáčivý, z poniklované mosazi.
- koncová zátka 7 3/4" (DN 20), poniklovaná mosaz.
- přípojka rozdělovače s plošně těsnící přesuvnou maticí 8 1" (DN 25).
- odbočky pro topné okruhy v rozestupu 50 mm, sestávající z přípojovacích hrdel 3/4" (DN 20), vnější závit s kuželem, vhodné k upínacím šroubovým spojům Schlüter.
- Pro montáž jsou v soupravě volně přibalené 2 držáky k rozdělovači 9 se zvukově izolační vložkou, vhodnou pro skříň rozdělovače Schlüter, a doplňková souprava pro montáž na stěnu.



Vhodná přípojovací sada s potřebným příslušenstvím pro připojení topných okruhů a přívodních a vratných vedení na přívody je k dispozici pro každou velikost rozdělovače jako samostatný výrobek.

**Přípojovací sada** obsahuje pro každý topný okruh 2 upínací šroubové spoje, 2 úhelníkové spony a 2 držáky topných trubek RH 17 a RH 75.

Na rozdíl od výše uvedeného je pro montáž Schlüter-BEKOTEC-THERM-PW rezervní soupravy pro dodatečnou montáž měřiče tepla nutné sestavit přípojovací sadu z jednotlivých výrobků. Kulové kohouty však odpadají.

Rozdělovač topných okruhů	2 okruhy	3 okruhy	4 okruhy	5 okruhů	6 okruhů	7 okruhů
č. výr.	BTHVT 2 DE	BTHVT 3 DE	BTHVT 4 DE	BTHVT 5 DE	BTHVT 6 DE	BTHVT 7 DE
Délka A = mm	215	245	295	347	379	447
	8 okruhů	9 okruhů	10 okruhů	11 okruhů	12 okruhů	
č. výr.	BTHVT 8 DE	BTHVT 9 DE	BTHVT 10 DE	BTHVT 11 DE	BTHVT 12 DE	
Délka A = mm	497	547	597	647	697	

Montážní hloubka činí cca 70 mm



## Návod k obsluze

### Průtokoměr 0,5 - 3 l/min

#### Použití

Průtokoměr Memory je integrován na přívodním vedení rozdělovače topných okruhů a používá se pro zobrazování, zaregulování nebo uzavírání průtoku u plošného vytápění nebo chlazení. Jestliže běží oběhové čerpadlo, ukazuje otevřený průtokoměr množství proudící vody v litrech za minutu. Otáčením kolečka doprava množství vody snižuje, otáčením kolečka doleva množství vody zvyšuje. Nastavené množství vody je možné zafixovat aretací.



#### Zaregulování průtokového množství

1. Vytáhněte nahoru červený pojistný posuvný kroužek.
2. Vytočte černou přesuvnou matici nahoru až po doraz.
3. Nastavte červenou čepičkou na průzoru vypočtený průtok v l/min.
4. Zašroubujte přesuvnou matici otáčením doprava zcela dolů.
5. Nasadte červený pojistný posuvný kroužek a přitlačte jej dolů.



#### Zavření

6. Otočením červeného víčka doprava.

#### Otevření

7. Otočením červeného víčka doleva.

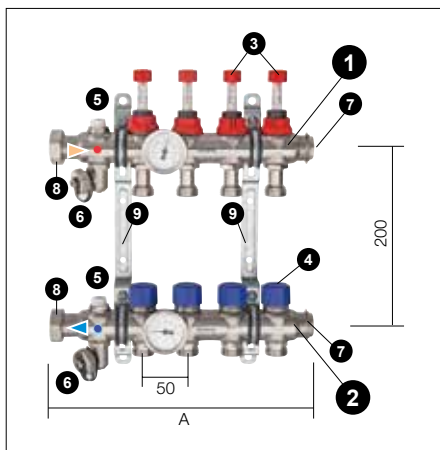
Omyly a technické změny jsou vyhrazeny!

## Rozdzielacz obiegów grzewczych DN 25 - HVT/DE ze stali nierdzewnej

Schlüter-BEKOTEC-THERM-HVT/DE jest rozdzielaczem obiegów grzewczych DN 25 ze stali nierdzewnej z belką zasilania ① i powrotu ② o zewnętrznej średnicy 35 mm.

W zestawie znajdują się wstępnie zmontowane:

- przepływomierz zasilania ③ z przezroczystą skalą, nastawny w zakresie 0,5 do 5,0 l/min. do regulacji ilości przepływającego czynnika grzewczego.
- zintegrowany termometr montowany obustronnie,
- zawory termostatów ④, dla każdego obiegu grzewczego nastawiane ręcznie, pasujące do elektrycznie sterowanych siłowników Schlüter,
- ręczny zawór odpowietrzający ⑤, niklowany mosiądz, do zasilania i powrotu,
- obrotowy zawór do napełniania i opróżniania instalacji ⑥ 1/2" (DN 15), mosiądz niklowany
- korki końcowe ⑦ 3/4" (DN 20), niklowany mosiądz,
- przyłączenie rozdzielacza za pomocą nakrętki złączkowej z płaską uszczelką ⑧ 1" (DN 25),
- wyjścia obiegów grzewczych w rozstawie co 55 mm, składające się z króćca przyłączeniowego 3/4" (DN 20) AG ze stożkiem pasującym do połączeń zaciskowych Schlüter.
- Do montażu umieszczono w kartonie luzem 2 uchwyty rozdzielacza ⑨ z wkładką tłumiącą akustycznie, pasujące do skrzynki rozdzielczej Schlüter, jak również zestaw do montażu na ścianie.



Odpowiedni zestaw przyłączeniowy z koniecznymi akcesoriami do przyłączenia do zasilania obiegów grzewczych oraz belek zasilania i powrotu, dostępny jest dla każdej wielkości rozdzielacza jako oddzielny artykuł.

W zestawie przyłączeniowym dla każdego rozdzielacza zawarte są 2 połączenia gwintowe zaciskowe, 2 spinki kątowe, 2 uchwyty do rur grzewczych RH 17 i RH 75.

Schlüter-BEKOTEC-THERM-PW jest zestawem złączek do późniejszego przyłączenia licznika ciepła, częściowo wstępnie zmontowanym. Nie są potrzebne zawory kulowe.

Rozdzielacz obiegów grzewczych	2-obiegowy	3-obiegowy	4-obiegowy	5-obiegowy	6-obiegowy	7-obiegowy
Nr art.	BTHVT 2 DE	BTHVT 3 DE	BTHVT 4 DE	BTHVT 5 DE	BTHVT 6 DE	BTHVT 7 DE
Długość A = mm	215	245	295	347	379	447
	<b>8-obiegowy</b>	<b>9-obiegowy</b>	<b>10-obiegowy</b>	<b>11-obiegowy</b>	<b>12-obiegowy</b>	
Nr art.	BTHVT 8 DE	BTHVT 9 DE	BTHVT 10 DE	BTHVT 11 DE	BTHVT 12 DE	
Długość A = mm	497	547	597	647	697	

Głębokość wbudowania wynosi ok. 70 mm

## Instrukcja obsługi

### Przepływomierz zasilania 0,5 - 3 l/min

#### Zastosowanie i funkcja

Przepływomierz Memory jest zintegrowany z belką zasilania rozdzielacza obiegu grzewczego i służy do odczytu wskazań i regulacji lub odcinania przepływu w systemach ogrzewania i chłodzenia powierzchniowego.

Miernik objętości przepływu pokazuje w stanie otwartym przy pracującej pompie cyrkulacyjnej ilość przepływającej wody w litrach na minutę. Poprzez obrócenie pokrętła zgodnie z ruchem wskazówek zegara, ilość wody zostaje zredukowana, natomiast obrócenie pokrętła przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, zwiększa ilość wody.

Ilość wody może być ustawiona trwale i bez ryzyka utraty zaprogramowania, dzięki blokadzie ustawienia.



#### Wyregulować natężenie przepływu

1. Przesuwny pierścień zabezpieczający ściągnąć ku górze.
2. Przekręcić czarną nakrętkę złączną do góry, odwrotnie do ruchu wskazówek zegara, aż do uzyskania oporu.
3. Przy pomocy czerwonej nakrętki ustawić obliczony przepływ w l/min na wzierniku.
4. Przekręcić czarną nakrętkę złączną na dół, zgodnie do ruchu wskazówek zegara.
5. Nałożyć przesuwany czerwony pierścień zabezpieczający i wcisnąć ku dołowi.



#### Zamknięte

6. Poprzez przekręcenie czerwonej nakrętki zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

#### Otwarte

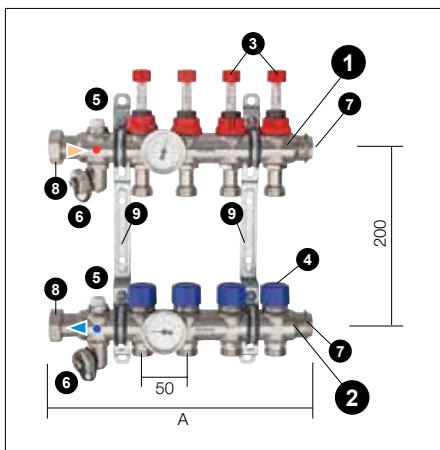
7. Poprzez przekręcenie czerwonej nakrętki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Zastrzegamy sobie błędy w druku i zmiany techniczne!

## Distribuidor de circuitos de climatização DN 25 em aço inoxidável – HVT/DE

O Schlüter-BEKOTEC-THERM-HVT/DE é um distribuidor de circuitos de climatização DN 25 em aço inoxidável que possui um sistema para ligar os tubos dos circuitos de entrada **1** e de saída **2**, diâmetro exterior 35 mm. Estão integrados e pré-montados em forma de conjunto:

- um caudalímetro **3** instalado no circuito de entrada com escala de medição transparente que permite regular os débitos entre 0,5 e 3,0 litros por minuto.
- termómetro integrado, montável em ambos os lados.
- válvulas de termostato **4**, com regulação manual para cada circuito de climatização, adequadas para as eletroválvulas da Schlüter.
- respetivamente um purgador manual **5**, em latão niquelado, para o circuito de entrada e de saída.
- torneira de enchimento e de purga **6** de 1/2" (DN 15), giratória, em latão niquelado.
- tampões finais **7** de 3/4" (DN 20), em latão niquelado.
- ligação do distribuidor com porca de capa **8** de 1" (DN 25) com anilha.
- saídas do circuito de climatização com uma distância entre si de 50 mm, compostas por um bocal de ligação de 3/4" (DN 20) AG com cone ajustado para as uniões roscadas de aperto da Schlüter.
- na caixa estão incluídos 2 suportes para o distribuidor **9** com um amortecedor do som ajustado ao armário distribuidor de circuitos da Schlüter, bem como um conjunto para a montagem à parede adicional.



Também disponibilizamos um kit de ligação, como artigo separado, com os respetivos acessórios para a conexão dos circuitos de climatização e dos tubos dos circuitos de entrada e de saída às condutas de alimentação de qualquer tamanho do distribuidor.

Por cada distribuidor, o **kit de ligação** contém, para cada circuito de climatização, 2 uniões roscadas de aperto, 2 peças de suporte angular e 2 suportes para tubos de climatização RH 17 e RH 75.

Para a montagem do Schlüter-BEKOTEC-THERM-PW é necessário compor, de modo diferente e a partir de artigos individuais, um kit de ligação para a montagem posterior de um contador de calor. No entanto, as válvulas não são necessárias.

Distribuidor de circuitos de climatização	Duplo	Tripo	Quádruplo	Quíntuplo	Sêxtuplo	Séptuplo
N.º do art.	BTHVT 2 DE	BTHVT 3 DE	BTHVT 4 DE	BTHVT 5 DE	BTHVT 6 DE	BTHVT 7 DE
Comprimento A = mm	215	245	295	347	379	447
	Óctuplo	Nónuplo	Décuplo	Undécuplo	Duodécuplo	
N.º do art.	BTHVT 8 DE	BTHVT 9 DE	BTHVT 10 DE	BTHVT 11 DE	BTHVT 12 DE	
Comprimento A = mm	497	547	597	647	697	

A profundidade de montagem é de aprox. 70 mm

## Manual de utilização

### Caudalímetro 0,5 - 3 l/min

#### Aplicação

O caudalímetro Memory está integrado no tubo do circuito de entrada do distribuidor de circuitos de climatização e é utilizado para indicar, regular ou vedar os caudais dos sistemas de aquecimento e refrigeração de superfícies.

Este medidor de débito indica, em estado aberto e com a bomba de circulação em funcionamento, a quantidade de água em litros por minuto. Rodando a roda manual no sentido dos ponteiros do relógio, a quantidade de água é reduzida, rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, a quantidade de água é aumentada.

A quantidade de água ajustada pode ser configurada de forma permanente e fixa através do bloqueio.



#### Regular o caudal

1. Remover o anel de segurança vermelho puxando-o para cima.
2. Rodar a porca de capa preta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para cima até ao batente.
3. Com a tampa vermelha, ajustar o caudal calculado em l/min no óculo de inspeção.
4. Rodar a porca de capa preta no sentido dos ponteiros do relógio completamente para baixo.
5. Colocar o anel de segurança vermelho e pressioná-lo para baixo.



#### Fechar

6. Rodando a tampa vermelha no sentido dos ponteiros do relógio.

#### Abrir

7. Rodando a tampa vermelha no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

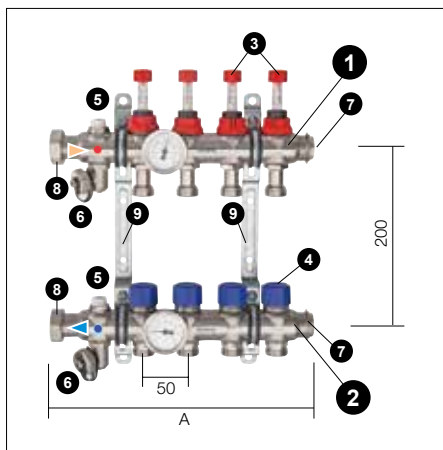
Reservamo-nos o direito a gralhas e alterações técnicas!

## DN 25 nemesacél fűtőkörelosztó – HVT/DE

A Schlüter-BEKOTEC-THERM-HVT/DE DN 25-ös fűtőkörelosztó nemesacélból készül, előremenő **1** és visszatérő **2** csatlakozókkal, külső átmérője 35 mm.

A készlet integráns részeiként, előreszerelt állapotban hozzá tartozik:

- Átlátszó beosztású előremenő ági átfolyásmérő **3** az átfolyó mennyiség 0,5 – 3,0 liter/perc értékek közötti szabályozásához.
- Minkét oldalra rászerezhető, integrált hőmérő.
- Fűtési körönként manuálisan állítható termosztát szelepek **4**, amelyek illeszkednek a Schlüter elektromosan vezérelt állítóműveihez.
- Nikkelezett sárgarézből készült kézi légtelenítő **5**: egy az előremenő és egy visszatérő ághoz.
- 1/2"-os (DN 15), nikkelezett sárgarézből készült, elfordítható töltő- és ürítő csap **6**.
- 3/4"-os (DN 20), nikkelezett sárgarézből készült végelzáró **7**.
- 1"-os (DN 25) elosztócsatlakozó **8** lapos tömítésű zárókupakkal.
- A fűtőkör-kimenetek 50 mm-es távolságokkal, 3/4"-os (DN 20) csatlakozó csomaggal, kúposan illeszkedve a Schlüter kötőcsavarokhoz.
- A szereléshez 2 db. a Schlüter-elosztó szekrényhez illeszkedő, zajszigetelő betéttel ellátott elosztótartó, **9** továbbá plusz egy falra rögzítő készlet is található a csomagban.



Minden elosztómérethez rendelkezésre áll külön megvásárolandó termékként a hozzá illő csatlakoztató készlet, minden szükséges alkatrészsel a fűtőkörökhöz, az előremenő és visszatérő csatlakozóknak a vezetékhez történő csatlakoztatásához.

**A csatlakoztató készletben** minden elosztóhoz tartozik elosztókörökként 2 db kötőcsavar, 2 db íves fűtőcsőszorító és 2 db - RH 17 és RH 75 - fűtőcsőtartó.

A hőmennyiségmérő utólagos felszerelésére szolgáló Schlüter-BEKOTEC-THERM-PW távtartó készlet beszereléséhez viszont egyedi cikkekkel kell összeállítani a csatlakoztató készletet. Golyócsapokra mindazonáltal nincsen szükség.

Fűtőkör-elosztó	2-körös	3-körös	4-körös	5-körös	6-körös	7-körös
cikkszám	BTHVT 2 DE	BTHVT 3 DE	BTHVT 4 DE	BTHVT 5 DE	BTHVT 6 DE	BTHVT 7 DE
hosszúság A = mm	<b>215</b>	<b>245</b>	<b>295</b>	<b>347</b>	<b>379</b>	<b>447</b>
	<b>8-körös</b>	<b>9-körös</b>	<b>10-körös</b>	<b>11-körös</b>	<b>12-körös</b>	
cikkszám	BTHVT 8 DE	BTHVT 9 DE	BTHVT 10 DE	BTHVT 11 DE	BTHVT 12 DE	
hosszúság A = mm	<b>497</b>	<b>547</b>	<b>597</b>	<b>647</b>	<b>697</b>	

A beépítési mélység kb. 70 mm

## Kezelési útmutató átfolyásmérő 0,5 - 3 l/perc

### Alkalmazás

A Memory áramlásmérő az előremenő fűtőkör csatlakozójába van integrálva és a felületűtéseknel és -hűtéseknel a vízáram sebességének kijelzésére, mint térfogatáram, szabályozására vagy lezárására használjuk.

Az áramlásmérő kinyitott állapotban, működő keringetőszivattyúnál a percnként átáramló víz mennyiségét jelzi ki literben. A kézikereknek az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításával csökkentjük a vízmennyiséget, míg a kézikereknek az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításával növeljük azt.

A beállított vízmennyiséget az adott mennyiségnél történő fixálással tartósan és megbízhatóan rögzíthetjük.



### Átfolyási mennyiség beállítása

1. Fölfelé irányba húzva vegye le a piros rögzítőgyűrűt!
2. Csavarja el a fekete zárókupakot az óramutató járásával ellentétes irányba fölfelé ütközésig!
3. A piros kupakkal állítsa be az átlátszó üveg segítségével a kiszámított átfolyási mennyiséget!
4. Csavarja el a fekete zárókupakot az óramutató járásával megegyező irányba egészen le!
5. Helyezze vissza a piros rögzítőgyűrűt és nyomja le!



#### zárás

6. Fordítsa a piros kupakot az óramutató járásának megfelelő irányba!

#### nyitás

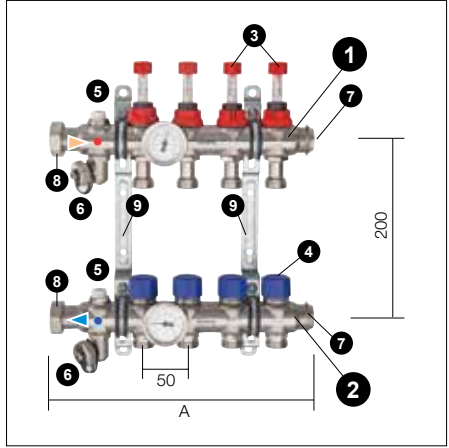
7. Fordítsa a piros kupakot az óramutató járásával ellentétes irányba!

Fenntartjuk a tévedés és a műszaki módosítás jogát!

## Paslanmaz çelik ısıtma devresi dağıtıcısı 25 DN - HVT/DE

Schlüter-BEKOTEC-THERM-HVT/DE, paslanmaz çelikten yapılmış olan bir DN 25 ısı devre dağıtıcısıdır ve 1 sıcak ile soğuk ayak sütunları mevcut olup, 2 dış çapı 35 mm'dir. Aşağıdakiler sete entegre edilmiş ve ön montajı yapılmıştır.

- Besleme akış debimetresi 3, transparan göstergeli, akış miktarlarını kontrol etmek için 0,5 ile 3,0 lt/dak. olarak ayarlanabilir.
- İki taraflı monte edilebilen entegre termometre
- Termostat vanaları 4, her ısı devresi manuel olarak ayarlanabilir, elektrikli olarak kumanda edilen Schlüter aktüatörler için uygundur.
- Manuel havalandırma valfi 5, soğuk ve sıcak ayaklar için nikelajlı piringçendir.
- Doldurma ve boşaltma musluğu 6, 1/2" (DN 15) döndürülebilir, nikel kaplama piringç.
- Son tıpa 7 3/4" (DN 20), nikelajlı piringçendir.
- Distribütör bağlantısı 8, 1" (DN 25)li düz contalı nipel bağlantısı,
- 50 mm aralıklarla yerleştirilmiş olan ısı devre klemensleri, konili ve 3/4" (DN 20) AG'li bağlantı borusu / memesiyle, Schlüter kısaç bağlantıları ile uyumludur.
- Montaj için Schlüter dağıtım manifold dolabı ile uygun olan ses yalıtım astarlı 2 adet dağıtıcı 9 manifold dirseği ve aynı şekilde duvara montaj seti kartonun içine konulmuştur.



Isıtma devrelerini ve besleme ve geri dönüş çubuğunu besleme hatlarına bağlamak için gerekli aksesuarlarla eşleşen bir bağlantı, her distribütör boyutu için ayrı bir ürün olarak mevcuttur. Dağıtıcıya bağlı olarak, ısıtma devresi başına bağlantı setine 2 klemens, 2 açılı ayraç ve 2 ısıtma borusu tutucusu RH 17 ve RH 75 dahil edilmiştir. Schlüter-BEKOTEC-THERM-PW bazı kısımlarının ön montajı yapılmış olan ve kalorimetreyi teknolojik uyarlamadan geçirmeye yarayan bir settir. Küresel vanalar çıkarılmıştır.

Isıtma devresi distribütörü	2-kere	3-kere	4-kere	5-kere	6-kere	7-kere
Art.-No.	BTHVT 2 DE	BTHVT 3 DE	BTHVT 4 DE	BTHVT 5 DE	BTHVT 6 DE	BTHVT 7 DE
Uzunluk A [mm]	215	245	295	347	379	447
	8-kere	9-kere	10-kere	11-kere	12-kere	
Art.-No.	BTHVT 8 DE	BTHVT 9 DE	BTHVT 10 DE	BTHVT 11 DE	BTHVT 12 DE	
Uzunluk A [mm]	497	547	597	647	697	

Kurulum derinliği yaklaşık 70 mm'dir



## Kullanım talimatları

### Akış ölçer 0,5 - 3 l/dak.

#### Kullanım

Akış ölçer belleği akış manifold manifoldu içine entegre edilmiştir ve yüzey ısıtma ve soğutmanın kütle akışını görüntülemek ve düzenlemek veya kapatmak için kullanılır. Sirkülasyon pompası çalışırken, hacimsel debimetre açıldığında dakikada litre cinsinden geçen su miktarını gösterir. El çarkını saat yönünde çevirmek su miktarını azaltır, el çarkını saat yönünün tersine çevirmek su miktarını artırır.

Ayarlanan su miktarı kilitleyerek kalıcı ve kalıcı olarak saklanabilir.



#### Akış hızını ayarla

1. Kırmızı emniyet sürgü halkasını yukarı doğru çekin.
2. Siyah birleştirme somununu duruncaya kadar saat yönünün tersine çevirin.
3. Gözlem camındaki hesaplanan debiyi kırmızı kapaklı l / dak olarak ayarlayın.
4. Siyah birleştirme somununu en aşağı kadar saat yönünde çevirin.
5. Kırmızı emniyet sürgü halkasını aşağı doğru çekin.



#### Kapat

6. Kırmızı kapağı saat yönünde çevirin.

#### Aç

7. Kırmızı kapağı saat yönünün tersine çevirin.

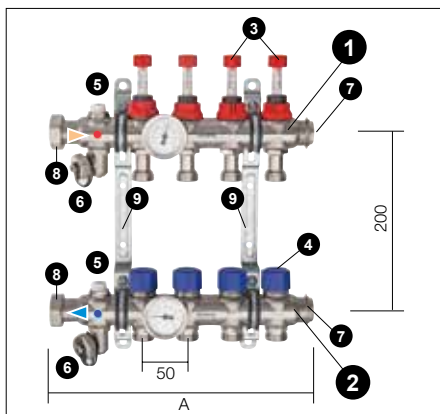
Hatalar ve teknik değişiklikler saklı tutulur!

## Διανομέας κυκλώματος θέρμανσης DN 25 από ανοξείδωτο χάλυβα – HVT/DE

Το Schlüter-BEKOTEC-THERM-HVT/DE είναι ένας διανομέας κυκλώματος θέρμανσης DN 25 από ανοξείδωτο χάλυβα με ράβδο προσαγωγής **1** και ράβδο επιστροφής **2** και εξωτερική διάμετρο 35 mm.

Ενσωματωμένα και προτοποθετημένα ως σετ υπάρχουν τα ακόλουθα:

- Μετρητής ροής προσαγωγής **3** με διαφανή κλίμακα, ρυθμιζόμενος από 0,5 έως 3,0 λίτρα/λεπτό, για τη ρύθμιση των ποσοτήτων ροής.
- Ενσωματωμένο θερμόμετρο, με δυνατότητα τοποθέτησης και από τις δύο πλευρές
- Θερμοστατικές βαλβίδες **4**, ρυθμιζόμενες χειροκίνητα για κάθε κύκλωμα θέρμανσης, κατάλληλες για ηλεκτρικούς μηχανισμούς ρύθμισης Schlüter.
- Από ένας εξεραρωτήρας χειρός **5**, από επινικελωμένο ορείχαλκο, για προσαγωγή και επιστροφή.
- Κρουνοί πλήρωσης και εκκένωσης **6** 1/2" (DN 15), περιστρεφόμενοι, από επινικελωμένο ορείχαλκο.
- Πώματα άκρων **7** 3/4" (DN 20), από επινικελωμένο ορείχαλκο.
- Σύνδεση του διανομέα με επίπεδο στεγανωτικό παξιμάδι-ρακόρ **8** 1" (DN 25).
- Έξοδοι κυκλωμάτων θέρμανσης σε απόσταση 50 mm, αποτελούμενες από βάσεις σύνδεσης 3/4" (DN 20) AG με κώνους κατάλληλες για βιδωτές συνδέσεις.
- Για την τοποθέτηση υπάρχουν ακόμη χύμα στο χαρτοκιβώτιο 2 συγκρατητήρες διανομέα **9** με ηχομονωτική επένδυση, κατάλληλοι για το κιβώτιο διανομέα Schlüter, καθώς και ένα πρόσθετο σετ για τοποθέτηση στον τοίχο.



Ένα κατάλληλο σετ σύνδεσης με τα αναγκαία παρελκόμενα για τη σύνδεση των κυκλωμάτων θέρμανσης και των ράβδων προσαγωγής και επιστροφής στους αγωγούς παροχής είναι διαθέσιμο ξεχωριστά για κάθε μέγεθος διανομέα.

Ανάλογα με τον διανομέα, στο **σετ σύνδεσης** περιλαμβάνονται για κάθε κύκλωμα θέρμανσης 2 βιδωτές συνδέσεις σύσφιξης, 2 οδηγοί γωνιών και 2 συγκρατητήρες σωλήνων θέρμανσης RH 17 και RH 75. Κατ' εξαίρεση, για την τοποθέτηση του σετ τυφλών εξαρτημάτων Schlüter-BEKOTEC-THERM-PW για την εκ των υστέρων τοποθέτηση θερμοδομετρητή, το σετ σύνδεσης θα πρέπει να συντεθεί από τα μεμονωμένα εξαρτήματα. Ωστόσο, οι σφαιρικοί κρουνοί παραλείπονται.

Διανομέας κυκλώματος θέρμανσης	2πλός	3πλός	4πλός	5πλός	6πλός	7πλός
Κωδ.	BTHVT 2 DE	BTHVT 3 DE	BTHVT 4 DE	BTHVT 5 DE	BTHVT 6 DE	BTHVT 7 DE
Μήκος A = mm	215	245	295	347	379	447
	8πλός	9πλός	10πλός	11πλός	12πλός	
Κωδ.	BTHVT 8 DE	BTHVT 9 DE	BTHVT 10 DE	BTHVT 11 DE	BTHVT 12 DE	
Μήκος A = mm	497	547	597	647	697	

Το βάθος τοποθέτησης ανέρχεται σε περ. 70 mm

## Οδηγίες χειρισμού Μετρητής ροής 0,5 - 3 λίτρα/λεπτό

### Χρήση

Ο μετρητής ροής Memory είναι ενσωματωμένος στη ράβδο προσαγωγής του διανομέα κυκλώματος θέρμανσης, και χρησιμοποιείται για την ανάγνωση και τη ρύθμιση ή τη φραγή των ροών μάζας ενδοδαπέδιων συστημάτων θέρμανσης και ψύξης.

Ο μετρητής ογκομετρικής ροής όταν είναι ανοικτός με τον κυκλοφορητή σε λειτουργία δείχνει τη διερχόμενη ποσότητα νερού σε λίτρα ανά λεπτό. Με στροφή του χειροτροχού προς τα δεξιά, η ποσότητα νερού μειώνεται, ενώ με στροφή προς τα αριστερά αυξάνεται.

Η ρυθμισμένη ποσότητα νερού μπορεί να ασφαλίσει ώστε να αποθηκευτεί μόνιμα και να μην μπορεί να χαθεί.



### Ρύθμιση ποσότητας ροής

1. Τραβήξτε προς τα πάνω και βγάλτε τον κόκκινο συρόμενο δακτύλιο ασφάλισης.
2. Γυρίστε προς τα πάνω αριστερόστροφα το μαύρο περικόχλιο-ρακόρ μέχρι τέρμα.
3. Ρυθμίστε με το κόκκινο καπάκι την υπολογιζόμενη ροή σε λίτρα/λεπτό στη θυρίδα ελέγχου.
4. Γυρίστε το μαύρο περικόχλιο-ρακόρ προς τα δεξιά εντελώς προς τα κάτω.
5. Τοποθετήστε τον κόκκινο συρόμενο δακτύλιο ασφάλισης και πιέστε τον προς τα κάτω.



#### Κλείσιμο

6. Με στροφή του κόκκινου καπακιού προς τα δεξιά.

#### Άνοιγμα

7. Με στροφή του κόκκινου καπακιού προς τα αριστερά.

Με την επιφύλαξη λαθών και τεχνικών τροποποιήσεων!



PROFILE OF INNOVATION

**Schlüter-Systems KG** · Schmölestraße 7 · D-58640 Iserlohn  
Tel.: +49 2371 971-0 · Fax: +49 2371 971-111 · [info@schlueter.de](mailto:info@schlueter.de) · [www.bekotec-therm.com](http://www.bekotec-therm.com)